

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS JOURNALS  
ADATBÁZISHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE  
IRÁNYULÓ SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS**

**SERVICE AND SUPPLY CONTRACT  
FOR CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS  
JOURNALS DATABASE**

A jelen megállapodás létrejött a

**Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs  
Központ**

(továbbiakban: Előfizető)

székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.

Adószám: HU15300289

Bankszámlaszám: 10032000-01447217-00000000

képviseli: Dr. Monok István főigazgató

és

a **Cambridge University Press** (a továbbiakban mint  
Szolgáltató)

székhelye: Shaftesbury Road, University Printing House,  
CB2 8BS Cambridge, UK

adószám: GB 823 8476 09

Bankszámlaszám: 63175901

képviseli: Christopher John Bennett

között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a  
továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti, hirdetmény  
nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként.

**PREAMBULUM**

Az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program finanszírozásával és működtetésével kapcsolatos feladatokról szóló 1079/2012. (III. 28.) Korm. határozatban a Kormány felkérte a Magyar Tudományos Akadémiát (a továbbiakban: MTA), hogy az irányítása alatt álló köztestületi költségvetési szerv, az MTA Könyvtár és Információs Központ közreműködésével lássa el az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program működtetésével kapcsolatos feladatokat. Jelen szerződés megkötésére az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program keretében kerül sor a résztvevő tagintézmények, mint előfizetői kör nevében és javára.

This agreement is entered between the

**Library and Information Centre of the Hungarian Academy  
of Sciences**

(hereinafter referred to as Subscriber),

seated at 1. Arany János u. Budapest, 1051

Tax number: HU15300289

Bank Account No.: 10032000-01447217-00000000

represented by Dr. István Monok General Director

and

and **Cambridge University Press** (hereinafter referred to as  
Supplier)

seated at: Shaftesbury Road, University Printing House, CB2  
8BS Cambridge, UK

Tax number: GB 823 8476 09

Bank Account No.: 63175901

represented by: Christopher John Bennett

according to the tender of a negotiated procedure without  
prior publication of a contract notice in the case of Act CXLI  
of 2015 on Public Procurement Chapter Two.

**PREAMBLE**

The Government indicated the Hungarian Academy of Sciences (hereinafter MTA) in Government Decision 1079/2012. (III. 28.) on financing and operation of related tasks of the Electronic Information Service National Program to attend the operation of related tasks of the Electronic Information Service National Program under the control of his public bodies corporate budget, with the involvement of the Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences. This agreement is entered by the Electronic Information Service National Programme in the name and on behalf of the consortium member institutions.

## ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

### Előfizető intézmény

Előfizető intézmény az a magyarországi vagy határainkon túli magyar közintézmény, nonprofit intézmény és egyházi intézmény, amely a Jogi keretmegállapodás aláírásával csatlakozott az EISZ Nemzeti Programhoz.

### Jogosult felhasználó

Jogosult felhasználók a jelen megállapodás 3. számú mellékletében felsorolt felsőoktatási intézményekben tanuló diákok, a teljes vagy részmunkaidőben, munkaviszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott egyetemi oktatók, dolgozók és kutatók. Jogosult felhasználók a nem felsőoktatási előfizető intézmények esetében a könyvtárba beiratkozott vagy napijeggyel rendelkező olvasók, akik az Előfizető Intézmény telephelyén található számítógépes munkaállomáson vagy más eszközökön Wifi használatával férnek hozzá az Előfizetett Termékekhez.

### Napijegyes olvasó

Jogosult felhasználó továbbá az Előfizető Intézmény telephelyén érvényes ideiglenes olvasójeggyel (napijeggyel) rendelkező olvasó.

### Biztonságos hálózat

Hálózat vagy virtuális hálózat, amely kizárólag a Jogosult Felhasználók által vehető igénybe meghatározott Internet Protocol (IP) tartományokon belül vagy az Előfizető Intézmények által biztosított felhasználónevekkel és jelszavakkal vagy a Magyar EduID Federáció által biztosított Shibboleth azonosításon keresztül. Bejelentkezési nevek, jelszavak, hitelesítési kódok kiadása, vagy egyéb módon távoli hozzáférés biztosítása az Előfizetett Termékekhez Napijegyes olvasók részére nem megengedett.

### Előfizetett termék(ek)

Jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott elektronikus tudományos tartalom.

## I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

I.1. A jelen szerződés célja, hogy előfizetést és hozzáférést biztosítson a Szolgáltató elektronikus adatbázisához (meghatározás az 1. számú Mellékletben) a szerződés 3. számú mellékletében meghatározott Jogosult Felhasználók számára.

## DEFINITIONS

### Consortium Member Institution

Consortium member institutions, namely Hungarian public institutions, not-for-profit institutions and church institutions located in Hungary or crossborders of Hungary, joined in the EISZ National Programme by concluding the Legal Frame Agreement.

### Authorized User

Authorized users at the higher education institutions are the students, staff either employed part time or full time or otherwise, and researchers and other staff of a Consortium Member Institutions affiliated with the Subscriber's sites listed in Appendix 3. Authorized users at the other types of consortium member institutions are the registered users and individuals using computer terminals or other devices using Wifi transmission at the Authorized User Institutions permitted by the Subscriber to access the Subscribed Products.

### Walk-in-User

Authorized Users also include individual members of the public while they are physically on the premises of the Consortium Member Institutions.

### Secure Network

A network or virtual network which is only accessible to Authorized Users by Internet Protocol (IP) ranges or by username and password provided by the Institution or by Shibboleth-authentication mechanism provided by the Hungarian EduID Federation. Distribution of usernames, passwords, credentials or otherwise providing remote access to the Subscribed Products to Walk-in Users is not permitted.

### Subscribed Product(s)

Electronic scientific content defined in Appendix 1 of the present agreement.

## I. SUBJECT OF THE CONTRACT

I.1. The purpose of this contract is the subscription and access to electronic database (defined in Appendix 1.) of the Supplier for the members of the Authorized Users see attached in Appendix 3.

**I.2.** A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét alkotják-e. A Közbeszerzési eljárás során keletkezett

- a Szolgáltató ajánlata;
- a Kbt. 3. § 21. pontja szerinti közbeszerzési dokumentumok.

**I.3.** Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy amennyiben Szolgáltató licenc-szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, úgy a licenc szerződése, mint jelen szerződés 2. számú melléklete, kizárólag annyiban képezi a Felek közti megállapodás tárgyát, amennyiben az nem ellentétes a jelen szerződés bármely rendelkezésével.

Szolgáltató licenc-szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, amely a 2. sz. mellékletet képezi. Ezen licencszerződés a tartalom kiadója által készített szerződés.

**I.4.** A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés, a közbeszerzési dokumentumok, Szolgáltató ajánlata, adott esetben Szolgáltató licenc szerződése.

**I.5.** Felek a Ptk. 6:63. § (5) bekezdésében foglaltaktól eltérően kijelentik, hogy a közöttük létrejött megállapodás kizárólag a jelen szerződésben foglaltakra, a Közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumokban foglaltakra, valamint adott esetben Szolgáltató licenc szerződésében foglaltakra terjed ki, annak nem képezi részét a Felek között korábban kialakult szokás, gyakorlat, illetve a jelen szerződés tárgya szerinti üzletágban a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás.

**I.6.** Szolgáltató jelen szerződés keretében biztosítja Előfizető számára annak nem átruházható és nem kizárólagos jogát, hogy az Előfizetett terméket igénybe vegye, és ezen Előfizetett Termékhez való hozzáférést biztosítsa a 3. sz. mellékletben szereplő Jogosult Felhasználóinak.

Az Előfizető köteles Szolgáltatót haladéktalanul értesíteni a Jogosult Felhasználó intézmények számában és/vagy összetételében bekövetkezett bármely változásról.

**I.2.** All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement, and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not. These documents are:

- tender of Supplier;
- public procurement documents pursuant to PPA § 3 (21).

**I.3.** Parties expressly agree that if Supplier intends to apply a Licence Agreement relating to the performance of this contract, then such Licence Agreement as Appendix 2, may be considered as subject of the present agreement between the parties as long as it is not contrary to any of the provisions of this Agreement.

Supplier intends to apply a Licence Agreement relating to the performance of this contract, which is to be found as Appendix 2. This Licence Agreement is generated by the publisher of the content.

**I.4.** In the event of any differences or discrepancies relating to the same issue, the order of priority of documents to clarify construction shall be as follows: this Agreement, public procurement documents, Supplier's Tender Offer, Supplier's Licence Agreement if applicable.

**I.5.** Parties state by derogation of CC § 6:63 (5) that their agreement shall exclusively include the provisions of this Agreement, the documents of this Public Procurement Procedure, and Supplier's Licence Agreement if applicable; it shall not include any formerly established custom, usage or practice between the Parties, nor shall it include any established practice or custom which would be considered generally applicable and widely known in the given sector by parties to similar contracts.

**I.6.** Supplier grants to the Subscriber within this Agreement the non-exclusive, non-transferable right to access and use the Subscribed Products and provides access to its Authorized Users as listed in Appendix 3. in relation to the Subscribed Products subject to the terms and conditions of this Agreement.

The Subscriber shall promptly notify Supplier of any changes and/or composition in the number of Consortium Member Institutions.

**I.7. Kapcsolattartás**

Az Előfizető fő kapcsolattartója:  
 név: Urbán Katalin, igazgató, EISZ Titkárság  
 tel. +36 1 411 6325  
 e-mail: urban.katalin@konyvtar.mta.hu

A Szolgáltató fő kapcsolattartója a következő:

Name: Leszek Czerwinski (Regional Sales Manager CEE)  
 Tel.: +48 509 765 969  
 e-mail: Lczerwinski@cambridge.org  
 A vevőszolgáltatói kapcsolattartó:  
 Név: Paula Nicholson  
 Tel. +44 (1223) 322620  
 e-mail: pnicholson@cambridge.org

**I.7. Communication**

Subscriber's main contact person is as follows:  
 name: Katalin Urbán, Director, EISZ Department  
 tel. +36 1 411 6325  
 e-mail: urban.katalin@konyvtar.mta.hu

Supplier's primary contact is as follows:

Name: Leszek Czerwinski (Regional Sales Manager CEE)  
 Tel.: +48 509 765 969  
 e-mail: Lczerwinski@cambridge.org  
 Contact person at Customer Service:  
 Name: Paula Nicholson  
 Tel. +44 (1223) 322620  
 e-mail: pnicholson@cambridge.org

**II. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA**

**II.1.** Jelen Megállapodás az aláírás napjától 2020. december 31-ig terjedő időszakra érvényes, és az előfizetett termék teljes és naprakész hozzáféréseire vonatkozik az előfizetési időszak, 2020. év tekintetében. A határozott idő lejártát megelőzően a jelen Szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg.

Jelen megállapodás időbeli hatálya legfeljebb két alkalommal írásban, alkalmanként egy-egy évvel meghosszabbítható Felek erre irányuló megállapodása esetén, amennyiben Előfizető ezen szándékáról a megállapodás időbeli hatályának lejártá előtt legkésőbb tárgyév október hónap 31. napjáig írásban tájékoztatja Szolgáltatót.

A Kbt. 141. § (4) bekezdése alapján a jelen megállapodás időbeli hatályának meghosszabítása esetén Felek az alábbiak szerint kötelesek eljárni.

Amennyiben Előfizető a jelen megállapodás időbeli hatályának meghosszabbítására igényt tart, úgy ezen szándékáról a megállapodás időbeli hatályának lejártá előtt legkésőbb tárgyév október hónap 31. napjáig írásban tájékoztatja Szolgáltatót. Szolgáltató legkésőbb Előfizető tájékoztatásának megküldését követő 30 napon belül tájékoztatja Előfizetőt a következő tárgyévi előfizetési díj összegében bekövetkező változásról, valamint igazolja azt, hogy jelen megállapodás tárgyát képező elektronikus adatbázisai tekintetében a Kbt. 98. § (2) bekezdés c) pontja szerinti kizárólagossági joga továbbra is fennáll.

Előfizető a jelen megállapodás időbeli hatályának meghosszabbítási szándékától elállhat, amennyiben Szolgáltató kizárólagossági joga a szerződés tárgyát képező adatbázis tekintetében már nem áll fenn, vagy amennyiben

**II. DURATION OF CONTRACT**

**II.1.** The term of this Agreement shall commence on the date of signature of this Agreement until 31, December 2020 (the "Subscription Period") and regards the access to the complete and updated content of Subscribed Products in year 2020. The Agreement shall not be terminated by ordinary notice prior to the expiry of a limited period defined hereunder.

This Agreement may be extended two times, each time for a period of one year if the Parties so agree in writing. Subscriber shall notify Supplier at the latest on October 31st of the then current calendar year if Supplier extends the Agreement for the subsequent calendar year.

Subject to PPA § 141 (4) in case of the extension of the duration of the present agreement Parties are obliged to act as it follows.

Subscriber may initiate to prolong the agreement. This intention must be communicated no later than 31<sup>st</sup> October in the year the Agreement is due to expire. Within 30 days, Supplier shall notify Subscriber in writing about the change in the Licence Fee for the subsequent subscription period, and shall declare that the exclusive rights to the subject to this Agreement still persist, in compliance with PPA 98 § paragraph (2) point c).

Subscriber may withdraw from the extension of the agreement in case Supplier's exclusive rights do not persist in regard to this agreement, or the proposed economic

a Szolgáltató által ajánlott ár nem felel meg a Kbt. 141. § (2) bekezdésében foglaltaknak.

**II.2.** Rendkívüli felmondással szüntethető meg a szerződés, amennyiben a másik fél a jogviszonyból származó lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi. Ilyen súlyos szerződésszegések lehetnek az alábbiak:

- Felek valamelyike ellen csőd-, vagy felszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéseképtelenné vált, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik;
- Előfizető írásbeli felszólítás ellenére sem fizeti meg az előfizetési díjat, annak esedékességét követő 90 napon belül;
- Szolgáltató 30 egybefüggő napon túl nem képes folyamatos szolgáltatást nyújtani.

**II.3.** Előfizető a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a jelen szerződést felmondani, ha Szolgáltatóban közvetlenül vagy közvetetten 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel, vagy ha Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

**II.4.** Előfizető a Kbt. 79. § (4) bekezdésében meghatározott esetben jogosult a jelen szerződéstől elállni, illetve amennyiben a teljesítés megkezdése miatt az eredeti állapot nem állítható helyre, a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

**II.5.** Előfizető a Kbt. 143. § (1) bekezdése szerinti esetekben jogosult, a Kbt. 143. § (2) bekezdése esetén köteles a jelen szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a jelen szerződéstől elállni.

### III. AZ ELŐFIZETÉSI DÍJ

**III.1.** A jelen szerződés II. pontjában meghatározott előfizetési időszakra szóló előfizetési díj a nyertes ajánlatban rögzített összeg: **89 466 GBP**, a jelen szerződés 1. számú mellékletében részletezve. Az előfizetési díj nettó,

offer for the subsequent subscription period does not correspond with the terms set out in PPA § 141 (2).

**II.2.** The other Party may terminate the contract with instant termination in case of any material breach with malice or gross negligence. Material breaches of the contract are especially the followings:

- in case of bankruptcy, liquidation or insolvency of any of the Parties– except for cases specified by related law;
- in case of defaulting on Licence Fees by Subscriber within 90 days subsequent to due payment date despite of any notice in writing;
- in case the Subscribed Products are unavailable for 30 consecutive days during the term of this Agreement.

**II.3.** Subject to PPA § 143 (3) the Subscriber shall be entitled to, and at the same time shall be bound to terminate the contract if any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb) acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in the Supplier, or the Supplier acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb).

**II.4.** Subscriber is entitled to rescind the contract under PPA § 79 (4), however if the original position cannot be restored due to the commencement of performance, it may terminate this Agreement with immediate effect.

**II.5.** Subscriber is entitled to terminate this Agreement in cases under PPA § 143 (1), and is bound to terminate in case under PPA § 143 (2), or rescind it pursuant to the Civil Code.

### III. LICENCE FEE

**III.1.** The Licence Fee for the subscription period defined in Clause II is a fixed price as detailed in the winning tender: **89 466 GBP** as set out in Appendix 1. The subscription price does not include VAT. Any applicable Hungarian taxes shall be borne by the Subscriber.

általános forgalmi adót nem tartalmazó díj. A Magyarországon esedékes adókat az Előfizető viseli.

III.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a III.1. pontban szereplő díj magában foglalja valamennyi, a Szolgáltató által az Előfizető részére nyújtott szolgáltatás ellenértékét, Szolgáltató valamennyi költségét és hasznát is. Erre tekintettel Szolgáltató az itt megadott díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni.

#### IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

IV.1. A Szolgáltató a számlát az Előfizető által igazolt szerződésszerű teljesítést követően egy összegben, GBP-ben állítja ki.

IV.2. Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés VI.1. pontjában foglalt feltétel teljesülését tekintik. Előfizető köteles a Kbt. 135. § (1) bekezdése alapján a szerződésszerű teljesítéstől számított 15 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számla esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során a Polgári Törvénykönyv 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltakra figyelemmel kell eljárni. A fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására. A késedelmes fizetésből eredő esetleges költségek Előfizetőt terhelik.

IV.3. Bárminemű késedelem esetén az árfolyamkockázatból eredő többletköltségek a késve teljesítő Felet terhelik.

IV.4. A számla az Előfizető igényeinek megfelelő részletezettséggel kerül kiállításra, tartalmazza a megrendelt szolgáltatás pontos megjelölését és a hozzáférés érvényességi idejét. Amennyiben a számla nem megfelelően kerül kiállításra, úgy Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni a kifogásait.

IV.5. A kifizetés banki átutalással történik, amelynek díját nem lehet a Szolgáltatóra terhelni. Az Előfizető bankjának díjait az Előfizető viseli, míg a Szolgáltató banki díjait a Szolgáltató tartozik megfizetni.

A Szolgáltató bankszámlája a következő:

Bank name: Barclays Bank PLC

Bank Account No.: 63175901

III.2. Parties state that the Licence Fee determined in Clause III.1. includes all consideration for services for the Subscriber by the Supplier as well as all expenses and benefits of the Supplier. Supplier confirms that the Licence Fee is the full and final payment required from Supplier for access to the Subscribed Products during the Subscription Period.

#### IV. PAYMENT TERMS

IV.1. Invoice shall be issued in GBP in one amount by Supplier following the contractual performance acknowledged by Subscriber.

IV.2. Parties state that the performance is contractual as the term in Clause VI.1. had been realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of the contract (certification of performance) within 15 days from the date of the performance according to PPA § 135 (1). The invoice is due not later than 30 days from the date of the receipt of the invoice. The contracting authority shall make payment according to Article 6:130 (1)-(2) of the Civil Code. In case of default in payment Supplier is entitled to charge default interest according to the Hungarian Civil Code. Subscriber shall bear any and all costs due to late payment.

IV.3. In the case of any delays, the costs arising from the foreign exchange risks shall be paid by the Party responsible for the delays.

IV.4. The invoice shall be issued in accordance with the Subscriber's instructions and shall contain a listing of the exact titles of the ordered service with all applicable information: version and access information (single, net, number of accesses,), and the period of access validity. In case of unduly issue of invoice Subscriber has 15 days for noticing its objections in writing.

IV.5. Payments are to be made via bank transfer and shall be made at no charge to the Supplier. Bank charges of the Subscriber's Bank are to be paid by the Subscriber. Bank charges of the Supplier's Bank are to be paid by the Supplier.

The Supplier's bank account is as follows:

Bank name: Barclays Bank PLC

Bank Account No.: 63175901



Swift Code: BARCGB22  
 IBAN: GB94 BARC 2017 6863 1759 01  
 Sort Code No: 20-17-68

Swift Code: BARCGB22  
 IBAN: GB94 BARC 2017 6863 1759 01  
 Sort Code No: 20-17-68

## V. A SZOLGÁLTATÓ TELJESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGEI

**V.1.** A Szolgáltató az általánosnál nagyobb figyelmet köteles fordítani az Előfizető igényeinek kielégítésére, illetve köteles biztosítani az Előfizető részére – a szokásos üzletmenetben elvárható technikai és más lehetőségekhez képest – az optimális, szerződésszerű követelmények érvényesülését.

Szolgáltató az I.1. pont szerinti hozzáférési jogot a jelen szerződés aláírását követő 7 naptári napon belül köteles biztosítani akként, hogy ezen időtartamon belül elérhetővé teszi az Adatbázis teljes tartalmát korlátozás nélkül a Jogosult Felhasználók számára.

Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés Biztonságos Hálózaton keresztül történik.

**V.2.** A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy az alkalmazottain keresztül mindent megtesz a zökkenőmentes ügymenet és a jelen szerződés szerződésszerű teljesítése érdekében. Bármilyen hozzáférési probléma megoldása a Szolgáltató kötelessége.

**V.3.** A Szolgáltató mindent megtesz a folyamatos minőségi szolgáltatás nyújtása érdekében, és legalább átlagos 98% készenlét és legfeljebb 2% karbantartási időszak fenntartásával arra törekszik, hogy minimalizálja az Előfizető és a Felhasználó Intézmények számára a szolgáltatásban bekövetkező fennakadásokat az előfizető intézmények teljes IP tartományában, beleértve a távoli hozzáférést is az Előfizetett Termékre vonatkozóan.

A váratlanul felmerülő elérési, hozzáférési problémák és technikai fennakadások esetén Előfizető köteles azonnal jelezni a problémát Szolgáltató felé. Szolgáltató köteles minden tőle telhetően megtenni a hiba mielőbbi elhárításáért.

Amennyiben az elérési probléma olyan okból, amelyért a Szolgáltató felelős tíz (10) munkanapon túl is fennáll, minden további nap után Szolgáltató az éves előfizetési díj arányos részét köteles Előfizető számára megtéríteni. A jelen pont alapján visszatérítendő díj arányos része akként kerül megállapításra, hogy Felek a teljes Előfizetési díj

## V. SUPPLIER'S PERFORMANCE OBLIGATIONS

**V.1.** The Supplier shall take utmost care of the handling of the orders of the Subscriber and ensure that the requirements of the Subscriber are met at an optimum, contractual within the technical and other possibilities customary in the subscription management business.

Supplier shall provide access related to Clause I.1. within 7 days following the subscription of this contract so that within this period Supplier provides Authorized Users with full access to the content of its database.

Access to the Subscribed Products shall be confirmed via Secure Network.

**V.2.** The Supplier herewith undertakes to instruct its employees including replacements in all necessary processes and steps so as order to assure a smooth execution of the the contractual performance of this contract. Resolution of any access issues is the Supplier's obligation.

**V.3.** Supplier will use reasonable efforts to provide the Subscribed Products with a quality of service consistent with industry standards, specifically, to provide continuous service with an average of 98% up-time per year, with the 2% down-time including scheduled maintenance and repairs performed at a time to minimize inconvenience to the Subscriber and its Authorized Users, and to restore service as soon as possible in the event of an interruption or suspension of service.

If the Subscribed Products fail to operate, display, load, or render in conformance with the terms of this Agreement, Subscriber shall immediately notify Supplier, and Supplier shall promptly use best efforts to restore access to the Subscribed Products as soon as possible.

In the event that the non-conformity materially affects the Subscriber's use of the Subscribed Products, and for that Supplier is responsible as well as Supplier fails to repair the nonconformity within ten (10) business days, Supplier shall reimburse Subscriber for such problems in an amount that is proportional to the total Fees owed by Subscriber under

összegét elosztják a teljes szerződéses időszakra vonatkozó teljesítéssel érintett napok számával, és a kapott összeget felszorozzák a szolgáltatás-kieséssel érintett napok számával azzal, hogy minden szolgáltatás-kieséssel megkezdett nap egész napnak számít. A jelen bekezdés szerinti igény érvényesítése nem zárja ki Előfizető jelen szerződés, vagy a vonatkozó jogszabályok alapján fennálló egyéb igényének érvényesíthetőségét.

**V.4.** Szolgáltató a tervezett technikai karbantartások megkezdése előtt legalább negyvennyolc órával tájékoztatja Előfizetőt a várható szolgáltatás-kiesésről.

A Szolgáltató szükség esetén más kapcsolattartókat jelöl ki. Az Előfizetőt ilyenkor értesíteni köteles.

Előfizető részéről a technikai hibajelentés az EISZ Titkárság munkatársai által az [eisz@konyvtar.mta.hu](mailto:eisz@konyvtar.mta.hu) email címről történik.

**V.5.** A Szolgáltató fenntartja annak jogát, hogy az Előfizetett Termékekből visszavonjon minden olyan tartalmat, mely jogszerűen már nem tartozik oda, illetve alaposan feltételezhető, hogy törvényellenes, káros, félrevezető vagy jogsértő. Szolgáltató jogosult az Előfizetett termék összetételét módosítani, megváltoztatni, illetve más formátumban megjeleníteni. Amennyiben az Előfizetett termék összetételét Szolgáltató módosítani kívánja, a lehető leghamarabb..

Amennyiben jelen szerződés időbeli hatálya alatt a szolgáltató részéről történő jelentős tartalomváltozás következtében az Előfizetett termék nem felel meg a műszaki leírásban meghatározott követelményeknek és felhasználói igényeknek, Előfizető kezdeményezheti a szerződés megszüntetését.

**V.6.** Szolgáltató adatfelhasználási jelentést készít a Jogosult felhasználók tevékenységéről, és az interneten havonta elérhetővé teszi azt az Előfizető részére, mely jelentéseket Előfizető jogosult a saját honlapján közzétenni az előfizető intézmények és a fenntartó hatóságok tájékoztatása céljából. Az adatfelhasználási jelentéseknek meg kell felelniük a Counting Online Usage of NeTworked Electronic Resources (COUNTER) szabványban foglaltaknak.

**V.7.** Szolgáltató negyedévente biztosítja Előfizető részére a címlistákat a teljes előfizetett termékről a legfrissebb KBART szabvány szerint. A Szolgáltató köteles

this Agreement. The fee to be proportionately refunded as per this Section shall be calculated by dividing the full amount of the Fees by the number of days when performance is due under the whole term of the Agreement, and multiplying such amount by the number of days when access was not available, noting that each day commenced by some lack of service shall be accounted for as a whole day. The enforcement of said claim herein shall be without prejudice to the enforcement of any other claims under this Agreement or relevant laws.

**V.4.** Supplier may schedule usual maintenance periods which have to be communicated to Subscriber at least 48 hours before the access issue via the technical contacts.

The Supplier may reassign contact persons as necessary. The Supplier shall be bound to promptly notify the Subscriber about any changes.

Subscriber uses the email address [eisz@konyvtar.mta.hu](mailto:eisz@konyvtar.mta.hu) to report technical problems.

**V.5.** Supplier reserves the right to withdraw from the Subscribed Products content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing. Supplier may add, change, or modify portions of the Subscribed Products, or transform the Subscribed Products to other formats. When such changes, modifications, or migrations occur, the Supplier shall give notice of any such changes to Subscriber as soon as is practicable.

If any such withdrawal renders the Subscribed Products substantially less useful to Subscriber or its Authorized Users, Subscriber may seek to terminate this Agreement for breach pursuant to the termination provisions.

**V.6.** Supplier shall make usage data reports on the usage activity of each Authorized User Institution accessible online on a monthly basis to the administrators employed by such Institution and to the Subscriber in order to upload usage data onto Subscriber's website as public information for the Consortium Members and for the supporting authorities. Usage statistic reports shall meet the most recent project Counting Online Usage of NeTworked Electronic Resources (COUNTER) Code of Practice Release.

**V.7.** Supplier shall provide Subscriber every calendar quarter with a complete list of the Subscribed Product (including comprehensive title information, structured in



negyedévente tájékoztatni előfizetőt az előfizetett termék jelen szerződés 1. számú mellékletéhez képest történt változásairól a KBART szabvány szerint.

**V.8.** Távoli hozzáférés biztosítása érdekében a Szolgáltató tőle telhető módon vállalkozik a Shibboleth hitelesítés biztosítására.

**V.9.** Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes körű felelősséggel tartoznak.

**V.10.** Nyílt hozzáférés: Szolgáltató nyílt hozzáférésű megjelenést kínál az előfizető intézményekben affiliációval rendelkező szerzők számára az Előfizetett terméket alkotó tudományos folyóiratokban az 5. számú mellékletben részletezettek szerint.

Szolgáltató évente jelentést készít Előfizető számára

- a nyílt hozzáférésű cikkek számáról, és
- az Előfizető Intézményekben affiliált szerzők cikkeinek bibliográfiai adatairól.

Amennyiben a hagyományos előfizetés keretén belül a nyílt hozzáférésű tudományos publikációk aránya növekszik az előző évihez képest, Szolgáltató köteles ezt adott esetben a következő előfizetési díj meghatározásánál figyelembe venni oly módon, hogy a nyílt hozzáférésű cikkek feldolgozási költségeivel arányosan csökkenti az előfizetési díjat, összhangban a Szolgáltató kereskedelmi irányelveivel:

<https://www.cambridge.org/core/services/open-access-policies/open-access-journals/double-dipping-policy>

## **VI. AZ ELŐFIZETŐ INTÉZMÉNYEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

**VI.1.** Az Előfizető és a Jogosult Felhasználói kör a vonatkozó jogszabályok által meghatározott mértékben:

- beléphet, kereshet, böngészhet és bármit megtekinthet az Előfizetett Termékeken belül;

the most current KBART format, with any amendments highlighted), and of any amendments in comparison to the list of Material as set out in Appendix 1.

**V.8.** In order to ensure remote access for the Authorized users, Supplier endeavor reasonable efforts to support Shibboleth Access.

**V.9.** Parties are obliged to collaborate with each other during the term of contract especially in information matters. In the case of any conditions related to the performance, the contracting party shall inform the other Party without delay. Parties are liable for the damages connected with the lack or delay of communication.

**V.10.** Open Access Option: Supplier offers an open access option in scientific journals within the Subscribed Products to the Authors affiliated at one of the Consortium Member Institutions as detailed in Appendix 5.

Supplier will report to Subscriber annually

- the number of articles published under the open access option by all authors; and
- the number and list of the articles by title with full citation by authors at the Consortium Member Institution.

If the ratio of the number of open access articles published under the traditional subscription model increases in comparison to the previous year, in that case Supplier will reflect such increase by way of a proportional reduction in the subscription price for the current subscription year, in accordance with Supplier's policy on double dipping: <https://www.cambridge.org/core/services/open-access-policies/open-access-journals/double-dipping-policy>

## **VI. RESPONSIBILITIES OF MEMBER INSTITUTIONS**

**VI.1.** To the extent permitted by applicable law, each Authorized User and Subscriber may:

- access, search, browse and view the Subscribed Products;

- az Előfizetett Termékek különálló elemeiről, kizárólagosan saját felhasználására nyomtathat, elektronikus másolatot készíthet és tárolhat;
- az Előfizetett Termékek egyes elemeit vagy azok részeit elhelyezheti az Előfizető és más Jogosult Felhasználó intranet és internet website-jaira, elektronikus oktatócsomagjaiba és oktatói website-jaira, háttértárakra és oktatási menedzsment rendszereibe, amelyek csak a Jogosult Felhasználók számára elérhetőek, a felhasznált forrásanyag jogtulajdonosának pontos megjelölésével.
- nyomtatott vagy elektronikus másolatot nyújthat az Előfizetett Termékek különálló elemeiről más Jogosult Felhasználók és a jelen megállapodás körén kívül eső munkatársak részére azok tudományos munkájához vagy kutatásához; valamint
- ha a Jogosult Felhasználó könyvtáros vagy informatikus szakember, úgy más Jogosult Felhasználó kizárólagos használatára jogosult bizonyos cikkeket és könyvfejezeteket kölcsönözni.
- Adat- és szövegbányászat: automatizált eszközök és eljárások használatával adat- és szövegbányászatot folytathat tudományos, kutatási és oktatási célú szövegelemzés vonatkozásában. Az adat- és szövegbányászat eredménye nyilvánosságra hozható, kutatási célból közzétehető, azonban az így létrejött tudományos eredmények nem tekinthetők önálló terméknek és nem helyettesíthetik az Előfizetett Terméket.
- Előfizető jogosult nyomtatni és kiadni az előfizetett példányok fejezetcímeit és az előfizetett termékek bármely könyvfejezetét annak érdekében, hogy az ún. "könyvtárközi kölcsönzés" keretében az Előfizető székhelye szerinti országban található nem kereskedelmi könyvtárak megkereséseit teljesítse.
- print, make electronic copies of and store for the exclusive use of such Authorized User individual items from the Subscribed Products;
- incorporate items or extracts of the Subscribed Products on the Subscriber's and any other Authorized User's intranet and internet websites and in electronic coursepacks and instructor websites, reserves and course management systems made available to Authorized Users only. Authorized Users must specify the title and copyright owner of the Subscribed Product used in
- provide print or electronic copies of individual items from the Subscribed Products to other Authorized Users and to third-party colleagues for their scholarly or research use; and
- make available parts of the Subscribed Products for the exclusive use of another Authorized User in case the Authorized User is a librarian/information specialist.
- Text and Data mining: Authorized Users may apply automated tools and processes for the purposes of textual analysis within the context of scholarship, research and educational purposes. Members and Authorized Users may make the results available for use by others, so long as the purpose is not to create a product for use by third parties that would substitute for the Subscribed Products.
- The Subscriber may print and deliver journal articles from Subscribed Titles and, if any, book chapters from the Subscribed Products to fulfil request as part of the practice commonly known as "interlibrary loan" from non-commercial libraries located within the same country as the Subscriber.

**VI.2. Örökös hozzáférés:** Szolgáltató nem átruházható, díjmentes örökös hozzáférést biztosít Előfizető és az előfizetői körben résztvevő tagintézmények jogosult felhasználói számára az 1. számú mellékletben meghatározott Előfizetett termékekben jelen szerződés időbeli hatálya alatt megjelent tartalmakhoz.

Az örökös hozzáférés felhasználási mód alatt jelen szerződésben foglalt felhasználási feltételek alkalmazása értendő, amelyek a jelen szerződés megszűnése esetén vagy lejárta után is érvényben maradnak.

**VI.2. Perpetual access:** Supplier hereby grants to the Subscriber and the Consortium Member Institutions a non-exclusive, royalty-free, perpetual license for their Authorized Users to use, after the termination of this License Agreement, the licenced content published during the subscription period in Subscribed Products as specified Appendix 1.

Such use shall be in accordance with the provisions of this License Agreement relating to the use of Subscribed Products, including restrictions on use and related

**VI.3. Archiválási jog:** az Előfizető Intézmények előfizetésének megszűnése esetén. A szerződés időtartama alatt előfizetett tartalom PDF formátumban lesz elérhető a megszűnésről szóló értesítés kézhezvételétől számított három hónapon belül.

**VI.4. Az Előfizető minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy:**

- az Előfizetett Termékekbe való belépést és azok használatát csak a Jogosult Felhasználói kör számára biztosítsa, valamint hogy minden Jogosult Felhasználóját előre tájékoztassa a jelen szerződésben rögzített feltételekről és megkötésekről, továbbá vállalja, hogy ezek tiszteletben tartását számon kérje a Jogosult Felhasználóktól;
- biztosítsa, hogy az Előfizetett Termékekhez kapcsolódó bármely hitelesítési kód vagy jelszó kizárólag a Jogosult Felhasználók részére váljon megismerhetővé, továbbá hogy sem ő, sem a Jogosult Felhasználók nem szolgáltatják ki ezen belépési kódokat harmadik fél részére; továbbá
- amennyiben tudomására jut, hogy az Előfizetett Termékeket bárki engedély nélkül használja, haladéktalanul értesítse erről a Szolgáltatót, és tegye meg a szükséges intézkedéseket a jogosulatlan használat megszüntetésére, és további hasonló esetek kiküszöbölésére;
- az Előfizetett termékek hozzáférését és használatát a Jogosult felhasználók körére korlátozza és tájékoztassa a Jogosult felhasználókat a jelen Szerződésben foglalt felhasználási korlátozásokról és azok betartásának szükségességéről;
- az Előfizetett szolgáltatásokhoz való hozzáféréshez szükséges jelszavakat és igazoló adatokat kizárólag Jogosult felhasználók részére adjon ki, ne adjon ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére, valamint tájékoztassa a Jogosult felhasználókat, hogy ne adjanak ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére;
- amint tudomást szerzett bármiféle jogosulatlan felhasználásról értesítse a Szolgáltatót és tegye meg a szükséges lépéseket, hogy megszakítsa ezt a tevékenységet, és hogy megakadályozza az ilyen esetek ismételt előfordulását.

liabilities, which provisions shall survive any termination of this License Agreement.

**VI.3. Archival rights:** Where Supplier is no longer able to provide online access to the Subscribed Products on a permanent basis, it shall provide a copy of the applicable Subscribed Products in pdf format within 3 months after termination of the service.

**VI.4. The Subscriber shall use reasonable efforts to:**

- limit access to and use of the Subscribed Products only to Authorized Users and notify in advance all Authorized Users of the conditions and usage restrictions set forth in this Agreement and that compliance with such restrictions shall be accounted for;
- ensure that any passwords or credentials to access the Subscribed Products is made available only to Authorized Users, and that neither Subscriber nor the Authorized Users divulge any passwords or credentials to any third party; and
- promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the Subscribed Products, inform the Supplier and take appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence;
- limit access to and use of the Subscribed Products to Authorized Users and notify the Authorized Users of the usage restrictions set forth in this Agreement and that they must comply with such restrictions;
- issue any passwords or credentials used to access the subscribed services only to Authorized Users, not divulge any passwords or credentials to any third parties, and notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third parties;
- inform Supplier and take appropriate steps promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the subscribed services, to end such activity and to prevent any recurrences.

**VII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK****VII. FINAL STIPULATIONS**

**VII.1.** A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembevételére esetén, írásban módosítható.

**VII.1.** This contract may be amended solely in writing according to PPA 141 §.

**VII.2.** Szolgáltató a Kbt. 136 § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra figyelemmel kijelenti, hogy nem fizet, illetve számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

**VII.2.** Supplier states in respect of PPA § 136 (1) a) that it shall not pay or account for costs incurred related to the performance of this Agreement which have arisen with regard to an entity not meeting the requirements set out in PPA § 62 (1) k) sub-points ka)-kb), and which may reduce Supplier's taxable income.

**VII.3.** Szolgáltató köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Előfizető számára megismerhetővé tenni. Szolgáltató a jelen Szerződés időtartama alatt írásban, haladéktalanul köteles tájékoztatni Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével.

**VII.3.** The Supplier is obliged to disclose its structure of ownership to the Subscriber during the full period of performance of this contract. Beside its disclosure obligation the Supplier shall notify the Subscriber without delay of any changes related to its structure of ownership, indicating the former and latter data and their validity.

**VII.4.** Szolgáltató a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 143. § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

**VII.4.** During the full period of performance of this contract Supplier shall notify the Subscriber in writing without delay of all transactions set out in PPA § 143 (3).

**VII.5.** A külföldi adóilletőségű Szolgáltató a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást ad arra vonatkozóan, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül, figyelemmel a Kbt. 136. § (2) bekezdésében foglaltakra.

**VII.5.** Supplier – having his fiscal domicile in a foreign country – is obliged to attach an authorization to the contract stating that data concerning the Supplier may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of the Supplier's fiscal domicile, without using the legal aid service established between the countries in respect of PPA § 136 (2).

**VII.6.** Vis Maior: egyik fél sem köteles viselni a felelősséget a másik fél irányában olyan veszteség vagy kár miatt, amely a jelen szerződés egyes vagy valamennyi rendelkezéseinek késedelmes, vagy nem teljesítése miatt jelentkezik, feltéve, hogy a késedelem vagy nem teljesítés részben vagy egészben olyan történések, események vagy okok következménye, amelyek kívül esnek bármelyik fél tehetségén és képességén, illetve amelyre befolyása egyáltalán nincsen. Ilyen történések, események vagy oknak minősül különösen bármilyen sztrájk, munkajogvita miatti szünet, lázadás, háború, földrengés, tűz és robbanás, de a fizetésképtelenség kifejezetten nem ilyen oknak minősül.

**VII.6.** Force Majeure: neither party shall incur any liability to the other party on account of any loss or damage resulting from any delay or failure to perform all or any part of this Agreement if such delay or failure is caused, in whole or in part, by events, occurrences, or causes beyond the reasonable control and without negligence of the parties. Such events, occurrences, or causes will include, without limitation, strikes, lockouts, riots, acts of war, earthquakes, fire and explosions, but the inability to meet financial obligations is expressly excluded.

**VII.7.** A jelen szerződésből eredő bármilyen vitát a felek megegyezéssel igyekeznek rendezni. Ennek hiányában a felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróságoknak vetik alá magukat.

**VII.7.** Any dispute that may arise shall be settled in mutual agreement of both Parties. In case a dispute is not settled with one accord, it is to be solved by a competent court of justice having competence in Hungary.

**VII.8.** A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült. A magyar és az angol változat közötti bármely eltérés vagy ellentmondás esetén a szerződés angol nyelvű változata az irányadó.

**VII.9.** Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthették, figyelemmel a törvényes korlátokra.

Jelen szerződés 3, egymással mindenben megegyező magyar és angol nyelvű példányban készült, amelyből 1 példány a Szolgáltatónál, 2 példány pedig az Előfizetőnél marad.

Budapest, 2020.03.23.

*Monok István*

.....  
Dr. Monok István  
főigazgató/General Director  
MTA Könyvtár és Információs Központ /  
Library and Information Centre of the  
Hungarian Academy of Sciences  
Előfizető / Subscriber



*Sau*

.....  
pénzügyi ellenjegyző / financial countersign *h.*

**VII.8.** The governing law of this contract shall be Hungarian law. This contract has been prepared in a Hungarian and an English version fully corresponding to each other. In case of any differences or discrepancies between the two versions, the English version shall prevail.

**VII.9.** Should one or several clauses of this contract be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the originally intended purpose of the parties- as long as legally acceptable.

This contract has been signed in 3 corresponding bilingual copies, of which 1 copy is left to the Supplier and 2 copies are left to the Subscriber.

Cambridge, 23/03/2020

DocuSigned by:  
*C. J. Bennett*  
.....B5BE985Z373C4C0...

represented by  
Christopher John Bennett  
Global Sales Director  
Cambridge University Press  
Szolgáltató / Supplier

**Mellékletek:**

1. Előfizetett termék
2. Szolgáltató licencszerződése
3. Előfizető intézmények listája
4. Közbeszerzési dokumentumok
5. Nyílt hozzáférés

**Appendices:**

- Appendix 1: Subscribed Product
- Appendix 2: Licence Agreement
- Appendix 3: List of Consortium Member Institutions
- Appendix 4: Tender documentation
- Appendix 5: Open Access



1. számú melléklet / Appendix 1.

**ELŐFIZETETT TERMÉK / SUBSCRIBED PRODUCT**

**Cambridge University Press (CUP) Journals**

Részletes címlista:

<http://eisz.mtak.hu/index.php/hu/adatbazisok.html>

Előfizetett termék/ Subscribed Product	Előfizetési időszak/ Subscription period	Elérés / Access	Előfizetési díj/ Licence Fee
Cambridge University Press (CUP) Journals	1 January to 31 December 2020	<a href="https://www.cambridge.org/core">https://www.cambridge.org/core</a>	89 466 GBP



2. számú melléklet / Appendix 2.

**SZOLGÁLTATÓ LICENC SZERZŐDÉSE / SUPPLIER'S LICENCE AGREEMENT**

## 3. számú melléklet / Appendix 3.

**Előfizető Intézmények listája / List of Consortium Member Institutions**

## Cambridge University Press (CUP) Journals – Full Collection

#	Intézmény	Institution
1	Debreceni Egyetem	University of Debrecen
2	Eötvös Loránd Tudományegyetem	Eötvös Loránd University
3	Közép-európai Egyetem	Central European University
4	Magyar Honvédség Hadkiegészítő, Felkészítő és Kiképző Parancsnokság, Honvéd Vezérkar Tudományos Kutatóhely	HDF Military Administration and Training Command, General Staff Scientific Research Centre
5	Nemzeti Közszolgálati Egyetem	National University of Public Service
6	Szegedi Tudományegyetem	University of Szeged

## Cambridge University Press (CUP) Journals – Humanities &amp; Social Sciences (HSS) Collection

#	Intézmény	Institution
1	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár	Metropolitan Ervin Szabó Library
2	Bölcsészettudományi Kutatóközpont	Research Centre for the Humanities
3	Országos Bírósági Hivatal	National Office for the Judiciary
4	Országgyűlés Hivatala	The Office of the National Assembly
5	Pázmány Péter Katolikus Egyetem	Pázmány Péter Catholic University

## Cambridge University Press (CUP) Journals – Agriculture Collection

#	Intézmény	Institution
1	Állatorvostudományi Egyetem	University of Veterinary Medicine
2	Szent István Egyetem	Szent István University

## Cambridge University Press (CUP) Journals – Business Collection

#	Intézmény	Institution
1	Budapesti Gazdasági Egyetem	Budapest Business School - University of Applied Science
2	IBS - Nemzetközi Üzleti Főiskola	International Business School

## Cambridge University Press (CUP) Journals – Engineering &amp; Technology Collection

#	Intézmény	Institution
1	Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem	Budapest University of Technology and Economics

## Cambridge University Press (CUP) Journals – Medical/Veterinary Collection

#	Intézmény	Institution
1	Állatorvostudományi Egyetem	University of Veterinary Medicine
2	Semmelweis Egyetem	Semmelweis University

4. számú melléklet / Appendix 4.

**KÖZBESZERZÉSI DOKUMENTUMOK / TENDER DOCUMENTATION**

A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét képezik-e. /

All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement, and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not.

## 5. számú melléklet / Appendix 5.

**NYÍLT HOZZÁFÉRÉS / OPEN ACCESS**

Hivatkozással jelen megállapodás V.10. pontjára Szolgáltató nyílt hozzáférésű megjelenést kínál az előfizető intézményekben affiliációval rendelkező szerzők számára az Előfizetett terméket alkotó tudományos folyóiratokban.

Szerződő felek megállapodnak, hogy az Előfizetett termékekben megjelent cikkek első szerzői a 3. mellékletben szereplő Előfizető Intézmények Jogosult Felhasználói, akik nyílt hozzáférésű publikálás esetén mentesülnek a publikálási díj megfizetése alól, legfeljebb 30 darab cikk megjelentetéséig 2020. évben.

## Formátum követelmények:

- a tudományos közleményeknek a Creative Commons CC-BY vagy CC-BY-NC licenc alatt kell megjelenüniük, feltéve, hogy a szerző akként nyújtotta be a cikkét, hogy kinyilvánította, hogy valamely fent megjelölt előfizető intézményben affiliációval rendelkezik.
- a szerző köteles feltüntetni, hogy közleménye jelen megállapodás alapján jelent meg

Az előfizetési díj az alábbi szolgáltatási elemeket tartalmazza a 2020. évre vonatkozóan:

With reference to point V.10. of the present agreement, Supplier offers an open access option in scientific journals within the Subscribed Products to the Authors affiliated at one of the Consortium Member Institutions.

Parties agree that publishing of open access articles in Subscribed products is free of article processing charges (APC) for corresponding authors affiliated at one of the Consortium Member Institutions listed in Appendix 3, up to maximum 30 articles in 2020.

## Format requirements:

- scientific articles have to be published under the Creative Commons CC-BY or CC-BY-NC license, provided that the author has submitted her article stating her affiliation to one of the above EISZ Institutions.
- it has to be clearly indicated in the articles that they are published based on the present agreement

The Licence Fee for 2020 contains the following service elements:

<b>Cambridge University Press Journals Reading fee</b>	<b>80 520 GBP</b>
<b>Cambridge University Press Journals Publishing fee</b>	<b>8 946 GBP</b>
<b>Total Licence Fee</b>	<b>89 466 GBP</b>

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS JOURNALS  
ADATBÁZISHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE  
IRÁNYULÓ SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS  
I. sz. módosítása**

**SERVICE AND SUPPLY CONTRACT  
FOR CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS JOURNALS  
DATABASE  
Contractual Amendments No. 1**

amely létrejött egyrészt

név: **Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ** (a továbbiakban: **Előfizető**)

székhely: 1051 Budapest, Arany János u. 1.

adószám: 15300289-2-41

Bankszámla: 10032000-01447217-00000000

képviselő: Dr. Monok István főigazgató

másrészt

a **Cambridge University Press** (a továbbiakban mint **Szolgáltató**)

székhelye: Shaftesbury Road, University Printing House, CB2 8BS Cambridge, UK

adószám: GB 823 8476 09

Bankszámlaszám: 63175901

képviseli: Christopher John Bennett Global Sales Director

között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Rész szerinti, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként

This agreement is entered into between

Name: **Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences** (hereinafter referred to as "**Subscriber**")

Seated at: 1051 Budapest, Arany János u. 1.

Tax number: 15300289-2-41

Bank Account No: 10032000-01447217-00000000

represented by: Dr. István Monok General Director

and

and **Cambridge University Press** (hereinafter referred to as **Supplier**)

seated at: Shaftesbury Road, University Printing House, CB2 8BS Cambridge, UK

Tax number: GB 823 8476 09

Bank Account No.: 63175901

represented by: Christopher John Bennett Global Sales Director

according to the tender of a negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the case of Act CXLI of 2015 on Public Procurement Chapter Two

## I. PREAMBULUM

1. Felek megállapítják, hogy Előfizető a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Rész 98. § (2) bekezdés c) pontja szerinti hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást folytatott „Cambridge University Press Journals adatbázis – 2020.” tárgyban, mely közbeszerzési eljárás nyertese a Szolgáltató, mint nyertes ajánlattevő lett, és amelynek eredményeként a Kbt. 131. §-a alapján Felek között előfizetői szerződés (a továbbiakban: szerződés) jött létre 2020. április hónap 8. napján.

## I. RECITALS

1. Parties establish that Subscriber conducted a public procurement as a negotiated procedure without prior publication of a contract notice by virtue of Article 98 (2) c) of Part Two of Act CXLI of 2015 on Public Procurement (hereinafter "PPA") on 'Cambridge University Press Journals database – 2020.', the winning tenderer of the procedure is Supplier, and consequently Parties entered into a subscription agreement (hereinafter the "Contract") pursuant to PPA § 131 on 8th April 2020.

2. Felek rögzítik, hogy a Szerződést a Kbt. 141. § (6) bekezdése alapján módosítani kívánják az alábbi indokra figyelemmel:

A szerződés 1.3. pontjában meghatározottak szerint Szolgáltató licenc-szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, amely a 2. sz. mellékletet képezi. azonban a közbeszerzési eljárás során adminisztrációs hiba folytán nem került benyújtásra.

A Kbt. 141. § (6) bekezdése alapján a közbeszerzési szerződés jogszerűen módosítható:

*„A (2) és (4) bekezdésben szabályozott eseteken kívül, a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül akkor módosítható, ha a módosítás nem lényeges. A szerződés módosítása lényeges, ha az eredeti szerződéses feltételektől lényegesen eltérő érdemi feltételeket határoz meg. A módosítást mindig lényegesnek kell tekinteni, ha*

*a) olyan feltételeket határoz meg, amelyek ha szerepeltek volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőkön (részvételre jelentkezőkön) kívül más ajánlattevők (részvételre jelentkezők) részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tették volna;*

*b) a módosítás a szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára változtatja meg; vagy*

*c) a módosítás a szerződés tárgyát az eredeti szerződésben foglalt ajánlattevői kötelezettséghez képest jelentős új elemre terjeszti ki.”*

A jelen szerződésmódosítás eredményeként nem változik a szerződés általános jellege, a megváltozott feltételek illeszkednek az eredeti szerződés jellegéhez.

Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen tényállás szerinti szerződésmódosítás nem tekinthető lényegesnek. A módosítás nem határoz meg olyan feltételt, amely ha szerepelt volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési

2. Parties agree that they intend to amend the Contract subject to PPA § 141 (6) with regard to the following reason:

According to point 1.3 of the Agreement, Supplier intends to apply a License Agreement relating to the performance of this contract, which is to be found as Appendix 2, however - due to administration error - the License Agreement has not been submitted during the public procurement procedure.

By virtue of PPA § 141 (6) the Contract may be lawfully amended:

*“Apart from the cases defined in Subsections (2) and (4), contracts may be amended without a new procurement procedure if the modification is not considered to be substantial. An amendment of a contract shall be considered to be substantial where it renders the contract materially different in character from the one initially concluded. In any event, an amendment shall be considered to be substantial if:*

*a) the amendment introduces certain conditions which, had they been part of the initial procurement procedure, would have allowed for the admission of other tenderers (candidate tenderers) than those initially selected or for the acceptance of a tender other than that originally accepted;*

*b) the amendment changes the economic balance of the contract in favor of the successful tenderer; or*

*c) the amendment extends the scope of the contract considerably, introducing a new element as regards the subject-matter of the contract relative to the tenderer’s obligation fixed in the original contract.”*

As result of the contractual amendment herein, such amendment does not alter the overall nature of the contract, the modified terms fit the nature of the initial contract.

Furthermore, Parties state that the contractual amendments herein may not be deemed as substantial. Such amendments do not determine any such requirements which had they been part of the public procurement procedure preceding



eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőn kívül más ajánlattevő részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tette volna tekintettel arra, hogy a közbeszerzés lefolytatására a Kbt. 98. § (2) bekezdés c) pontja alapján került sor, a szerződés teljesítésére kizárólag Szolgáltató képes, a szerződésmódosítás nem érinti Szolgáltató kizárólagos jogát.

A módosítás a szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára nem változtatja meg. A jelen tényállás szerinti szerződésmódosítás a szerződés tárgyát (adatbázis szolgáltatása) nem változtatja meg.

## II. A SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁSSAL ÉRINTETT RENDELKEZÉSEK

1. Felek megállapodnak, hogy a szerződés I.3. és 4. pontjainak helyébe a következő rendelkezés lép:

**I.3.** Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy Szolgáltató licenc-szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben. A licenc szerződése, mint jelen szerződés 2. számú melléklete, kizárólag annyiban képezi a Felek közti megállapodás tárgyát, amennyiben az nem ellentétes a jelen szerződés bármely rendelkezésével.

Szolgáltató licenc-szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, amely a 2. sz. mellékletet képezi. Ezen licencszerződés a tartalom kiadója által készített szerződés.

**I.4.** A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés, a közbeszerzési dokumentumok, Szolgáltató ajánlata, Szolgáltató licenc szerződése.

the conclusion of the Contract, would have enabled other tenderers to be involved in the procedure apart from the initial tenderer, or would have resulted in another winning tender instead of the current one, as the procurement procedure has been conducted subject to PPA § 98 (2) c); exclusively Supplier is capable of performing the Contract, the contractual amendments are without prejudice to the exclusive right of Provider.

The contractual amendment herein is without prejudice to the economic balance of the Contract in favor of the Tenderer. The contractual amendments herein do not bring about any changes as to the subject of the Contract (supply of the database) in any way.

## II. PROVISIONS AFFECTED BY THE CONTRACTUAL AMENDMENTS

1. Parties agree that points 3 and 4 of Clause I. therein will be replaced by the following:

**I.3.** Parties expressly agree that Supplier intends to apply a License Agreement relating to the performance of this contract. The License Agreement as Appendix 2, may be considered as subject of the present agreement between the parties as long as it is not contrary to any of the provisions of this Agreement.

Supplier intends to apply a License Agreement relating to the performance of this contract, which is to be found as Appendix 2. This License Agreement is generated by the publisher of the content.

**I.4.** In the event of any differences or discrepancies relating to the same issue, the order of priority of documents to clarify construction shall be as follows: the Agreement, public procurement documents, Supplier's Tender Offer, Supplier's License Agreement.

### III. VEGYES RENDELKEZÉSEK

1. Jelen szerződésmódosítás a magyar jog hatálya alá tartozik, az abban nem szabályozott kérdésekben a Kbt., valamint a Ptk. vonatkozó rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.

2. Jelen szerződésmódosítás annak valamennyi fél részéről történő aláírása napján jön létre érvényesen és lép hatályba azzal, hogy a szerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

3. A jelen szerződésmódosítást Felek annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Felek a jelen szerződésmódosítást 3 egymással szó szerint megegyező eredeti példányban írják alá, amelyből 2 eredeti példány az Előfizetőt, 1 eredeti példány a Szolgáltatót illeti.

Kelt: Budapesten, 2020. április hónap 21. napján Cambridge, (date)



.....  
Dr. Monok István

General Director / főigazgató  
Library and Information Centre of the  
Hungarian Academy of Sciences /  
MTA Könyvtár és Információs Központ

Subscriber / Előfizető

P.H.



financial countersign / pénzügyi ellenjegyző

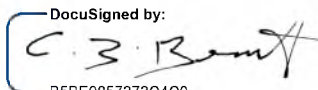
### III. MISCELLANEOUS

1. The contractual amendments herein shall be governed by the Hungarian law, as to any issues not provided for herein the relevant provisions of the PPA or the Hungarian Civil Code shall be applicable.

2. The contractual amendments herein shall be deemed validly concluded and become effective as of the date upon which each and every Party to this Contract have signed it, also, provisions of the Contract not affected by such contractual amendments shall remain in full force and effect without any alterations.

3. The contractual amendments herein have been signed by the Parties after having read and interpreted them approving of their content as fully complying with their intentions.

Parties have signed these contractual amendments in 3 identical original copies, 2 of which shall belong to Subscriber and the other 1 original copies shall belong to Supplier.

DocuSigned by:  
  
B5BE9857373C4C0...

represented by  
Christopher John Bennett  
Global Sales Director  
Cambridge University Press

Supplier / Szolgáltató

P.H.

#### Melléklet / Appendix:

2. számú Melléklet / Appendix 2

Szolgáltató licencszerződése / License Agreement of the Supplier

## Appendix 2


**CAMBRIDGE**  
**UNIVERSITY PRESS**

## Order form for supply of products to consortia of academic institutions

The Chancellor, Masters, and Scholars of the University of Cambridge acting through its department Cambridge University Press having its principal office at University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS, United Kingdom ("Licensor") agrees to supply the party named below ("Licensee") certain online products on the terms set out in this order form, the current "License Terms for Consortia" and the Service and Supply Contract for Cambridge University Press Journals Database signed by Dr. István Monok on 8<sup>th</sup> April 2020.

Licensee		
Representative		Contact
Name	Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences	Katalin Urban, Director EISZ
Address	Arany János u. 1, Budapest, 1051 Hungary.	
Telephone	+36-1-4116-325, +36-70-6845947	
Email	urban.katalin@konyvtar.mta.hu	

### Subscription Products

	Package Name	Subscription Period	Annual Subscription Fees
1	Cambridge Journals Online (Full Package)	As set out in the Service and Supply Contract for Cambridge University Press Journals Database signed by Dr István Monok on 8 <sup>th</sup> April 2020.	As set out in the Service and Supply Contract for Cambridge University Press Journals Database signed by Dr István Monok on 8 <sup>th</sup> April 2020.

### Other

Annual Access Fees and other terms
<p>An annual access fee of £300 applies to Cambridge Books Online, Ben Jonson Online, Cambridge Journals Online, Cambridge Histories Online, Cambridge Journals Digital Archive, and Historical Statistics of the United States as well as any other content accessed on the Cambridge Core platform.</p> <p>For a list of Consortium Members and associated IP address ranges see the Service and Supply Contract for Cambridge University Press Journals Database signed by Dr István Monok on 8<sup>th</sup> April 2020.</p> <p><b>Additional Terms:</b></p> <p>This Agreement includes the 'Read and Publish' terms set out at Annex A to the License Terms for Consortia.</p>



# LICENSE TERMS FOR CONSORTIA

## 1 DEFINITIONS

In this Agreement the following words shall have the following meanings:

**Agreement:** the Order Form and these License Terms;

**Annual Access Fee:** the annual fee for providing Online Access to the Products; the fee at the time of contracting is set out in the Order Form but may be subject to an annual increase, as notified to Licensee;

**Authorised User:** (i) any current student or member of staff of Consortium Member who is authorised by a Consortium Member to access the Secure Network; and/or (ii) any individual granted temporary permission by a Consortium Member to access the Secure Network whilst on its premises;

**Commercial Use:** for the purposes of direct or indirect financial gain (whether by or for Licensee, a Consortium Member, an Authorised User, or any other person or entity) by means of sale, resale, loan, transfer, hire or other form of exploitation of the Products. For the avoidance of doubt, Commercial Use shall not include use by Licensee, Consortium Member or by an Authorised User of the Products in the course of research funded by a commercial organisation or recovery of administrative charges by Licensee or Consortium Member from Authorised Users;

**Consortium Member:** an educational institution listed in the Order Form (as may be amended from time to time) which is a member of the Licensee and has agreed to only access and use the Product allocated to it in the Order Form in accordance with the terms of this license;

**Fees:** as applicable, the Subscription Fees, the Purchase Fees and the Annual Access Fee;

**Licensee:** the consortium or organisation detailed in the Order Form;

**Licensor:** The Chancellor, Masters, and Scholars of the University of Cambridge acting through its department Cambridge University Press of University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK;

**Online Access:** access to the Products on the Server;

**Order Form:** the form setting out the Products that Licensee wishes to either purchase or subscribe to for access and use by Consortium Members, together with the relevant fees and, in relation to Subscription Products, the Subscription Period;

**Products:** as applicable, Purchased Products and Subscription Products;

**Purchase Fees:** the fees set out in the Order Form for the supply of Purchased Products;

**Purchased Products:** products which Licensee has purchased on a 'perpetual access' basis (i.e. the Licensee pays a one-time license fee for the right to permanent access to the applicable products, although other charges may also apply);

**Secure Authentication:** Athens or Shibboleth (SAML) technology-based authentication, IP ranges, username and password, or such other authentication process agreed between Consortium Member and Licensor from time to time, and which is consistent with current best practice;

**Secure Network:** a network (whether a standalone network or a virtual network within the internet) which is only accessible to Authorised Users whose identities are authenticated by Consortium Member at the time of login (and periodically thereafter in line with best practice) by Secure Authentication;

**Server:** either Licensor's server or a third-party server designated by Licensor on which Products are mounted and via which they may be accessed;

**Subscription Fees:** the fees set out in the Order Form for the supply of Subscription Products during the Subscription Period;

**Subscription Period:** the period commencing on the date set out in the Order Form and during which the relevant Consortium Member and the Authorised Users may access the Subscription Products;

**Subscription Products:** products to which Licensee has subscribed for an agreed period;

**TDM:** Text and data mining; and

**Terms of Use:** the permitted uses and restrictions of use of the Products as set out in clauses 3 and 4.

## 2 LICENSE

21 Subject to payment of the Purchase Fees and, if applicable, the Annual Access Fee, Licensor grants Licensee a non-exclusive and non-transferable right to give each Consortium Member access to and use of the Purchased Products in accordance with the terms of this Agreement. Where Licensor is no longer able to provide Online Access on a permanent basis, it shall provide a copy of the Purchased Products in pdf format (or such other electronic format as Licensor in its sole discretion determines) and Licensee procures that each Consortium Member agrees and acknowledges that the use of any such electronic copy shall always be subject to the terms of this Agreement.

22 Subject to the payment of the Subscription Fees, Licensor grants Licensee a non-exclusive and non-transferable right to give each Consortium Member access and use of the Subscription Products in accordance with the terms of this Agreement.

23 Subject to clause 2.4, any journal volume to which Licensee has paid for its Consortium Members to have Online Access for the Subscription Period shall continue to be accessible via Online Access after that Subscription Period has expired, provided that this Agreement is not terminated by the Licensor under clause 10.2. This continuing access shall not apply to any content provided free of charge as an additional benefit to online subscribers. Licensee must pay an Annual Access Fee for continuing Online Access. The terms of this Agreement shall continue to apply to any journal volume to which access is granted after its Subscription Period has expired.

24 Licensee accepts and acknowledges that, whilst Licensor cannot guarantee continued access, in the event a journal volume is transferred to another publisher, Licensor shall use commercially reasonable endeavours to negotiate such continued access rights with the new publisher.

## 3 PERMITTED USES

### General

31 Subject to the restrictions in clause 4.1, and solely for the purposes of research, teaching at Consortium Members' premises and private study Licensee may allow Consortium Members and Authorised Users to:

3.1.1 access, view, download, store and print the Products; and

3.1.2 incorporate links to the Products in electronic course packs or management systems.

32 Nothing in this Agreement shall in any way exclude, modify or affect any of Licensee's statutory rights under applicable copyright law.

### Text and data mining

33 Authorised Users may download, extract, store and index the Products for the purposes of TDM and may mount, load, integrate and analyse the results of TDM on their personal devices or Secure Network. Any copies of the Products accessed or reproduced by an Authorised User for the purposes of TDM must be deleted once the analysis of the results of the TDM is complete.

34 Authorised Users may use the results of their TDM in their research and make the results of their TDM publicly available, provided that no Product or part of a Product is reproduced within such research, other than as expressly permitted by applicable law.

35 For any questions relating to TDM please contact [openresearch@cambridge.org](mailto:openresearch@cambridge.org).

## 4 RESTRICTIONS

41 Except in the course of exercising rights specifically granted in this Agreement or permitted under any applicable Creative Commons license, the Licensee shall not, and shall procure as a principle obligation that neither a Consortium Member nor any Authorised User shall:

4.1.1 remove or alter Licensor's copyright notice or other means of identification or disclaimers as they appear on a Product;

4.1.2 systematically make printed or electronic copies of any of the Products;

4.1.3 permit access to the Products to anyone who is not an Authorised User;

4.1.4 display or distribute any part of a Product on any electronic network, (including without limitation the internet and the world wide web) other than the Secure Network;

4.1.5 use all or any part of a Product for Commercial Use;

4.1.6 modify, adapt or alter a Product or make available a Product in any other form or medium or create derivative works from a Product without the prior written permission of Licensor;

4.1.7 create a database in electronic or structured manual form by downloading and storing any content from the Products;

4.1.8 attempt to interfere with the proper workings of any online provision of the Products including attempting to circumvent security, tamper with, hack into or otherwise disrupt or compromise the functionality or availability of the Server or other internet-connected device used as part of Licensor's IT system which enables access to the Products;

4.1.9 either individually or collectively download Product content at rate which exceeds 500 pdfs per hour;

4.1.10 use any automated retrieval devices (such as web robots, wanderers, crawlers, spiders of similar devices) save that this is not intended to prevent a Consortium Member from using a federated search engine or discoverability service as part of its library information services; nor

4.1.11 otherwise download, store, reproduce, transmit, display, print, copy, distribute, extract, exploit or use the Products.

42 The Licensee and Consortium Members are not permitted to supply the whole or part of any Product to another institution or library without the Licensor's prior written consent, except to the extent expressly permitted by applicable law.

43 Licensor reserves the right to withdraw access to the Products in the event of a download rate in excess of the limit in clause 4.1.9. The withdrawal of access in such circumstances is generated by an automatic abuse detection process. Upon activation of the process, e-mails including details of the actual download rate detected will be sent to Licensor's administrator, following which Licensor may contact Licensee's administrator to request an investigation. Licensor shall only restore access once the issue has been resolved to its satisfaction.

## 5 LICENSEE'S RESPONSIBILITIES

51 Licensee shall provide, or shall ensure that each Consortium Member provides, Licensor on request with all identifying information, including IP address ranges, relating to each Consortium Member and its Secure Network necessary to enable Licensor to set up and activate Online Access. Online Access is conditional upon this information being supplied to Licensor, and Licensee or Consortium Members promptly notifying Licensor of any changes to this information.

52 Licensee warrants and represents that the range of IP addresses provided further to clause 5.1 are only assigned to devices within each Consortium Member's Secure Network.

53 Licensee shall:

5.3.1 ensure Online Access is only granted to Authorised Users via the Secure Network and that access granted to such users ceases on them ceasing to be an Authorised User;

5.3.2 take all reasonable measures to monitor the use of the Products and shall make Authorised Users aware of the Terms of Use;

5.3.3 ensure that all Authorised Users treat all logins, passwords or other Authorised User identification required for Online Access as confidential and do not disclose them to any other person;

5.3.4 ensure that all Authorised Users only use the Products in compliance with the terms of this Agreement; and

5.3.5 and shall ensure that each Consortium Member shall, promptly notify Licensor on becoming aware of any unauthorised possession or use or other breach of this Agreement and take appropriate action (including disciplinary action) to ensure that such activity ceases and to prevent any recurrence.

5.3.6 Licensee and each Consortium Member is responsible for obtaining at its own cost all internet connections, equipment and software necessary to access the Products via the Secure Network. Furthermore, whilst Licensor will use commercially reasonable endeavours to guard against viruses, it does not guarantee or warrant that any Products or Online Access will be free from infections, viruses and/or other code that has contaminating or destructive properties and Licensee and each Consortium Member

## 6 LICENSOR'S RESPONSIBILITIES

61 Following activation of Licensee's account Licensor shall, subject to payment of the Fees, use commercially reasonable endeavours to:

6.1.1 provide each Consortium Member with Online Access; and

6.1.2 ensure that the Server has sufficient capacity and rate of connectivity to provide Licensee and each Consortium Member with a level of service which is commensurate with the current standards in the online information industry sector.

62 Licensor may temporarily suspend Licensee's Online Access for the purposes of maintenance or upgrades but shall use its commercially reasonable endeavours to notify



- Licensee and each Consortium Member of such activities and to minimise the period of suspension or interruption.
- 63 In relation to any Product made available via Online Access, Licensor reserves the right at any time on notice to Licensee to:
- 6.3.1 make changes or corrections and to alter, update or upgrade any aspect of the Product;
- 6.3.2 vary the technical specification of the Product or of any software included therein; and
- 6.3.3 withdraw the Product (or any part of a Product) where it has decided to cease publication of that Product.
- 64 Where Licensor withdraws a Product or a part of a Product in accordance with clause 6.3.3, if Licensee purchased the withdrawn Product on a perpetual access basis, a copy of the withdrawn Product shall be provided in pdf format (or such other electronic format as Licensor in its sole discretion determines), otherwise Licensor may in its sole discretion either offer broadly equivalent replacement materials or a credit in respect of the unexpired portion of the Subscription Fees or Annual Access Fee in relation to the withdrawn Product (or part of a Product). The provision of a pdf copy, replacement or credit (as applicable) shall discharge Licensor's liabilities to Licensee in respect of the withdrawn Product (or part of a Product).
- 65 For such period that a Consortium Member is entitled to Online Access, Licensor agrees to provide Consortium Member with access to usage data and, where available, usage reports detailing the level of use of any Subscription Products by Consortium Member's Authorised Users per month. Any reports made available shall be COUNTER compliant (or compliant with an equivalent industry standard), and such reports and data will not identify individual Authorised User usage, but will be provided in respect of the IP address ranges provided further to clause 5.1. Licensor will not be able to provide accurate usage data and/or reports if Consortium Member stores any of the Subscription Products on any cache or proxy server, which is discouraged in any event due to the dynamic nature of the Subscription Products.
- 7 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**
- 7.1 Products, usage data and usage reports are protected by international copyright laws, database rights and other intellectual property rights. Licensor, its affiliates and licensors are the owners of these rights, and this Agreement does not transfer any right, title or interest in the Products to Licensee or Consortium Members.
- 7.2 Licensor warrants that use of the Products in accordance with these terms does not infringe the intellectual property rights of any third party.
- 8 LIMITATION OF LIABILITY**
- 8.1 Whilst Licensor shall use commercially reasonable endeavours to provide Online Access, it cannot guarantee that Online Access will operate continually or without interruption, and neither does Licensor guarantee the accuracy of any information and/or content contained in the Products, which are provided on a strictly 'as is' basis. Licensor has no liability for any loss or damage whatsoever sustained by Licensee, a Consortium Member or any Authorised User as a result of the availability or use of or reliance on the content in the Products.
- 8.2 Save as expressly provided otherwise in this Agreement, Licensor, to the fullest extent permitted by law, excludes all express or implied terms, conditions, warranties and/or representations with regard to the Products including, without limitation, any warranties relating to quality or fitness for purpose.
- 8.3 Licensor shall not be liable for any indirect or consequential loss or damage or for any loss of or corruption of data, loss of programs, profit, anticipated savings, revenue or goodwill (whether direct or indirect) arising out of or in connection with the access, availability, use of or reliance on the Products.
- 8.4 Licensee agrees that the entire liability of Licensor to Licensee and any Consortium Member or Authorised User for any claim (whether in contract, tort, misrepresentation, breach of statutory duty or otherwise) arising out of or in connection with the access, availability, use of, or reliance on a Product shall be limited to the Fees paid for that Product in the year in which the liability arose in relation to that Product.
- 8.5 Nothing in this Agreement shall limit or exclude Licensor's liability for death or personal injury resulting from Licensor's negligence or its fraudulent misrepresentation or any other liability which cannot be limited or excluded under applicable law.
- 9 FEES**
- 9.1 The Fees are net of all applicable taxes, including without limitation VAT or other applicable sales taxes, which shall be charged in accordance with the relevant regulations in force at the time of making the taxable supply, and such amounts shall be payable by Licensee in addition to the Fees on receipt of a valid tax invoice.
- 9.2 Licensee shall pay the Fees in full without deduction or withholding in respect of any tax unless required by law. If any such deduction or withholding is required, Licensee shall, when making the payment to which the withholding or deduction relates, pay to Licensor such additional amount as will ensure that Licensor receives the same total amount that it would have received if no such withholding or deduction had been required.
- 9.3 Licensee shall pay the Fees within 30 days of the date of invoice unless different payment provisions are set out in the invoice. Without prejudice to any other right or remedy that Licensor may have, where Licensee fails to pay the Fees and any VAT or other applicable sales tax on the due date, Licensor shall be entitled to:
- 9.3.1 charge interest at a rate of 4% per annum above the base lending rate of Barclays Bank plc, accruing on a daily basis until the date of actual payment; and
- 9.3.2 delay the activation of or suspend access to the Products previously granted until full payment is made of any Fees, and Licensee agrees that the Subscription Period shall not be extended by any period of delay or suspension resulting from late payment.
- 10 TERM AND TERMINATION**
- 10.1 The Subscription Period may be renewed by mutual consent for additional periods upon payment of the agreed Subscription Fees.
- 10.2 Either party may terminate this Agreement (and Licensor may terminate this Agreement in part) immediately by serving written notice on the other in the event that the other party commits a material breach of this Agreement, and in the case of a breach capable of remedy, fails to remedy the same within 30 days of a written request to do so. Licensee, Consortium Member or an Authorised User's breach of clause 4 or clause 5 shall be deemed a material breach.
- 10.3 Upon termination of this Agreement by the Licensor under clause 10.2:
- 10.3.1 Licensee's, Consortium Member's and Authorised Users' rights to access and use the Products shall immediately terminate and Online Access shall cease;
- 10.3.2 Licensee shall immediately cease using any passwords or other Authorised User identification to access the Products;
- 10.3.3 Licensee shall ensure that all Consortium Members and Authorised Users shall do likewise; and
- 10.3.4 Licensor shall not be required to refund any Fees. Any copies of Product information and/or content shall be deleted from Licensee's and each Consortium Member's records and storage media.
- 10.4 On termination of this Agreement by the Licensee under clause 10.2, Online Access to the Products shall continue for the applicable Subscription Period or on a perpetual access basis, as appropriate, unless Licensor is unable to provide such access, in which case the relevant provisions in clause 2.1 shall apply.
- 11 DATA PROTECTION**
- 11.1 Licensor shall be entitled to:
- 11.1.1 hold and process the Consortium Members personal data as defined in applicable privacy and data protection legislation;
- 11.1.2 make such information available to: (i) business partners, sub-contractors and/or suppliers who provide products or services to Licensor; (ii) our branches; either of whom may be outside of the European Economic Area;
- for legal and administrative purposes and in order to fulfil its obligations under this Agreement. This Clause shall survive termination of this Agreement.
- 12 ANTI-BRIBERY AND CORRUPTION**
- 12.1 Licensee understands that Licensor acts in accordance with the UK Bribery Act 2010, Criminal Finances Act 2017 and other applicable anti-bribery and tax evasion laws in the jurisdictions in which it operates. The Licensee (and its related officers and employees) warrants that it (and Licensee confirms on behalf of each Consortium Member that they each) shall not engage in any activity, practice or conduct in relation to its performance under this Agreement which would constitute an offence under any applicable law or regulation relating to anti-bribery, corruption or tax evasion. The Licensee agrees to promptly notify Licensor of any suspected or known breach of this clause 12.
- 13 CONFIDENTIALITY**
- 13.1 Licensee understands that, in the course of performing its responsibilities under this Agreement, Licensor shall from time to time disclose to Licensee information that is proprietary and/or confidential to Licensor, including but not limited to the terms of this Agreement, market research information and pricing. Licensee agrees to, and agrees to ensuring that each Consortium Member, maintains the confidentiality of all information it receives from Licensor that is not readily available from a public source and not to disclose such information in a way that could be prejudicial to Licensor, except as may be required by law, a court of competent jurisdiction or any governmental or regulatory authority. This clause 13 shall survive the termination of this Agreement.
- 14 GENERAL**
- 14.1 Licensee may not assign, transfer or sub-license its rights or obligations under this Agreement.
- 14.2 In no circumstances shall Licensor be liable to Licensee, Consortium Member or any Authorised User for any delay or failure to perform its obligations due to an event beyond its reasonable control, including but not limited to loss or failure of third party controlled IT equipment and internet connections.
- 14.3 This Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes any previous agreement between the parties relating to its subject-matter. Each party acknowledges and agrees that, in entering into this Agreement, it does not rely on, and shall have no remedy in respect of, any statement, representation, warranty or understanding (whether negligently or innocently made) other than as expressly set out in this Agreement.
- 14.4 This Agreement may not be amended, varied or supplemented except in writing signed by duly authorised representatives of both parties.
- 14.5 If any provision of this Agreement (or any part of any provision) is found by a court to be unenforceable that provision or part provision shall, to the extent required, be deemed not to form part of this Agreement and the validity and enforceability of the other provisions of this Agreement shall not be affected.
- 14.6 No provision of this Agreement is intended to be enforceable by a person who is not a party to this Agreement.
- 14.7 Any notice given to a party under or in connection with this Agreement shall be in writing and shall be delivered by hand or by pre-paid first-class post or other next business day delivery service at its registered office (if a company) or its principal place of business (in any other case) or sent by e-mail, to Cambridge at [generalcounsel@cambridge.org](mailto:generalcounsel@cambridge.org), and if to the Licensee, at the e-mail address on the Order Form. Any notice shall be deemed to have been duly received: if delivered by hand, on signature of a delivery receipt or at the time the notice is left at the proper address; if sent by pre-paid first-class post or other next business day delivery service, at 9.00 am on the second business day after posting or at the time recorded by the delivery service; if sent by e-mail, at 9.00 am on the next business day after transmission. This clause does not apply to the service of any proceedings or other documents in any legal action or, where applicable, any arbitration or other method of dispute resolution.
- 14.8 The rights of the parties arising under this Agreement shall not be waived except in writing. Any waiver of any of a party's rights under this Agreement or of any breach of this Agreement by the other party shall not be construed as a waiver of any other rights or of any other further breach.
- 14.9 Headings used in this Agreement are for convenience only and are deemed not to be part of the Agreement.
- 14.10 This Agreement is drafted in the English language. If this Agreement is translated into any other language in the event of conflict the English language version shall prevail.

## Annexe A: Read and Publish Terms

**Article:** a research, review or rapid communications format article.

**Article Processing Charges (APCs):** the fee a publisher will sometimes charge for making articles Open Access.

**Cambridge Core:** Licensor's online platform for books and journals.

**OA Journals:** Subscription Products which offer the option to publish OA Articles.

**Corresponding Author:** a current Consortium Member student or member of staff who handles the manuscript and correspondence during an Article's publication process – from manuscript correction and proof reading, to the revisions and re-submission of revised manuscripts up to acceptance. They (a) have the authority to act on behalf of all co-authors in all matters pertaining to publication of the manuscript including supplementary material (b) are responsible for informing the co-authors of the manuscript's status throughout the submission, review, and publication process and (c) act as the point of contact for any enquiries after an Article is published.

**Creative Commons License:** a type of license allowing an author to communicate which rights they reserve and which they agree to waive in order to enable end-users to benefit from a gratis right to reproduce and distribute (and make derivative works from) the original Article. Licensor offers CC-BY, CC-BY-NC-SA, and CC-BY-NC-ND, each described in more detail at <https://creativecommons.org/licenses>

**Open Access/OA:** a publishing model that allows content to be published digitally and made accessible without charge to the end-user (subject to the terms of an applicable Creative Commons License).

### 1. OA publishing process

1.1. Corresponding Authors have the opportunity to publish up to 30 OA Articles in OA Journals in the 2020 calendar year, without incurring any Article Processing Charges.

1.2. In order to publish an OA Article in an OA Journal, the Corresponding Author must:

- 1.2.1. provide details of his/her affiliation with a Consortium Member, via RightsLink, or other similar publishing management software;
- 1.2.2. sign a license to publish form or equivalent documentation, as required by the OA Journal in which the Article is to be published; and
- 1.2.3. select a Creative Commons License for their Article.

1.3. Articles published non-OA in OA Journals during the Term of this Agreement will be eligible for retroactive conversion to OA provided:

- 1.3.1. the Article was published during the Term of this Agreement; and
- 1.3.2. the request to convert to OA is made by the Corresponding Author within the same calendar year the Article was published. For example, an article published in March 2020 non-OA will need to be made retroactively OA before 31 December 2020.



## **2. Licensor's Responsibilities**

### **2.1. Licensor shall:**

- 2.1.1. verify the identity of Corresponding Authors after the acceptance of Article manuscripts, via affiliation, email domain, or ORCID.
- 2.1.2. provide Licensee with a list of the OA Journals;
- 2.1.3. provide Licensee with reports detailing Consortium Members' OA publishing output in OA journals, including the following information: name of Corresponding Author, university, article title, DOI, journal title, eISSN, print ISSN, OA license applied, date first published online, Journal APC and author email; and
- 2.1.4. host information relating to the OA publishing opportunities it offers on Cambridge Core.

## **3. Licensee's responsibilities**

- 3.1 Licensee shall inform Consortium Members' researchers and authors about the Licensor's OA publishing process.